

Вінницький державний педагогічний університет
імені Михайла Коцюбинського
факультет іноземних мов

ДИПЛОМНА РОБОТА

на тему: ПРИКМЕТНИК ЯК ЗАСІБ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ КОНЦЕПТУ
ФЕМІНІМНІСТЬ В АНГЛОМОВНОМУ ХУДОЖНЬОМУ ДИСКУРСІ

здобувача ступеня вищої освіти
магістра
галузі знань 0203 Гуманітарні науки
спеціальності 035 04 Філологія
Германські мови та
літератури (переклад включно)
англійська, німецька

Кацамай Мар'яни Ігорівни
науковий керівник:
Ямчинська Тамара Іванівна
декан-директор інституту

Вінниця- 2018

ЗМІСТ

ВСТУП	3
I РОЗДІЛ. КОНЦЕПТ «ФЕМІНІННІСТЬ» В МОВНІЙ КАРТИНІ СВІТУ	7
1.1. Концепт «фемінінність» в лінгвокультурології	8
1.2. Особливості концепту «фемінінність» в англійській мові.....	13
1.2.1. Компонент «фемінінність» на прикладі англійських прислів'їв.....	15
ВИСНОВКИ ДО I РОЗДІЛУ	28
II РОЗДІЛ. ПРИКМЕТНИК ЯК ЗАСІБ ЗОБРАЖЕННЯ ФЕМІНІННОСТІ В АНГЛІЙСЬКИХ ТВОРАХ	29
2.1. Стилiстичне використання прикметників в англійській мові.....	29
2.2. Особливості використання англійських прикметників в художньому тексті.....	30
2.2.1. Стилiстична функція прикметників, що позначають людські якості героїв роману Дж. Остін «Гордість та упередження».....	41
2.2.2. Стилiстичні особливості вживання прикметників в романі Ш. Бронте «Джейн Ейр».....	43
ВИСНОВКИ ДО II РОЗДІЛУ	48
ВИСНОВКИ	49
ВИКОРИСТАНА ЛІТЕРАТУРА	53
ДОДАТКИ	58

ВИКОРИСТАНА ЛІТЕРАТУРА

1. [Арнольд И.В.](#) Лексикология современного английского языка. – М.: [Изд-во литературы на иностранных языках](#), 1959. – 351 с.
2. Бабенко М.Ю. Исследование прилагательных английского языка с семой “Характеристика человека” / М.Ю. Бабенко // Іноземна філологія на межі тисячоліть: Тези доповідей Міжнар. наук. конф., присвяченій 70-річчю факультету іноземних мов ХНУ ім. В.Н. Каразіна. – Харків, 2000. – С.7-8.
3. Батлер Дж. Феминизм под любым другим именем: интервью с Розы Брайдотти [Текст] / Дж. Батлер // Гендерные исследования. 1999. №2. – С.53- 55.
4. Бем, С. Линзы гендера: трансформация взглядов на проблему неравенства полов [Текст] / С. Бем. – М.: Рос. полит. энциклопедия (РОССПЭН), 2004. – 331 с.
5. Бортничук Е.Н., Василенко И.В., Пастушенко Л.П. Словообразование в современном английском языке. Харьков: Высш. школа, 1988. – 261 с.
6. Блох. М.Я. Теоретическая грамматика английского языка. – М.: Высш. школа, 1983.
7. Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов. - М., 2001., Вендина Т.И. Русская языковая картина мира сквозь призму словообразования (макрокосм). - М., 1998.
8. Верба Л.Г, Верба Г.В. Грамматика современного английского языка. Справочник: Киев, «Логос», 2001.- 368 с.
9. Верба Л.Г. Порівняльна лексикологія англійської та української мов: посібник для перекладацьких відділень вузів / Л.Г. Верба. – Вінниця: Нова Книга, 2003. – 19 с.
10. Вольф Е. М. Грамматика и семантика прилагательного / Е. М. Вольф. – М., 1978. – 8 с.
11. Виноградов В.В., О поэзии Анны Ахматовой (стилистические наброски), [в]: А.А. Ахматова, Pro et contra: Антология, Санкт-Петербург 2001. с. 573.]
12. Горошко <http://www.owl.ru/library/043t.htm> (дата звернення 27.11.2007)

13. Гончарова Н.Н. Языковая картина мира как объект лингвистического описания / Гончарова Н.Н. // Известия Тульского 186 Государственного университета. Гуманитарные науки. – 2012. – №2 – С.397-405.
14. Денисова А.А. Словарь гендерных терминов / Под ред. А. А. Денисовой / Региональная общественная организация "Восток-Запад: Женские Инновационные Проекты". М.: Информация XXI век, 2002. – 256 с. URL: <http://www.owl.ru/gender/044.htm>
15. Жарких Е.Ю. Типы соотношений прилагательных и коррелятивных им наречий в современном английском языке: автореф.дис. ... канд.филол.наук: 12.02.82; ОГУ. – Одесса, 1983.
16. Жигадло В.Н., Иванова И.П., Иофик Л.Л. Современный английский язык. Теоретический курс грамматики – М.: Изд-во лит. на иностр. яз., 1956.
17. Иванова И.П., Бурлакова В.В., Почепцов Г.Г. Теоретическая грамматика современного английского языка. – М.: Высш. школа, 1981
18. Ильиш Б.А. Современный английский язык. Теоретический курс. – М.: Изд-во иностранной литературы, 1950.
19. Карасик В.В., Слышкин Г.Г. Лингвокультурный концепт как единица исследования / Методологические проблемы когнитивной лингвистики. - Воронеж, 2001. - С.75-80.
20. Каушанская В.Л. Грамматика английского языка / В.Л. Каушанская. – М. : 2006. – 247 с.
21. Кирилина А. В. Развитие гендерных исследований в лингвистике / А.В. Кирилина // Филологические науки. – 2003. - №5. – С. 51 – 56.
22. Клецина И.С. Гендерная социализация: Учебное пособие /И.С. Клецина. – СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 1998. – 92с.
23. Кубрякова Е. С. Роль словообразования в формировании языковой картины мира// Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира/ отв. ред. Б. А. Серебренников. М: Наука, 1988 – с. 141- 172.

24. Леонтьев, В.В. Женские комплименты в английской лингвокультуре [Текст] / В.В. Леонтьев // Вестник ВолГУ. Сер. 2: Языкознание. – Волгоград: Изд-во Волгоград. гос. ун-та. – 2001. – Вып.1. – С. 118-123.
25. Луганская Е.В. Аксиологическая оценка в гендерном аспекте :На материале англоязычных открытых писем: автореф. дисс.... канд. филол. наук 10.02.04 / Елена Валерьевна Луганская. – Иркутск, 2004 – 20с.
26. Матурана У.Р. Биология познания // Язык и интеллект. – М.: Прогресс, 1995. – С. 95 – 142.
27. Махмутова, А.Н. Компонентное выражение концептов «мужественность/женственность»: вопросы гендерной симметрии и асимметрии в языке [Текст] / А.Н. Махмутова // И.А. Бодуэн де Куртенэ и современные проблемы теоретического и прикладного языкознания: труды III Междунар. Бодуэновских чтений (Казань, 23-25 мая 2006 г.): в 2 т. / под общ. ред. К.Р. Галиуллина, Г.А. Николаева. – Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2006.– Т.2.– С. 209-211.
28. Никулиникова, О.Е. Понимание гендера как социокультурного конструкта / О.Е. Никулиникова // Материалы XXXVIII науч.-техн. конф. по итогам работы проф.-препод. состава СевКавГТУ за 2008 г. Т. 2. Общественные науки. – Ставрополь: Изд-во СевКавГТУ, 2009. – 208 с
29. Рябова Т.Б. Стереотипы и стереотипизация как проблема гендерных исследований / Т.Б.Рябова // Личность. Культура. Общество.– Иваново, 2003. – Вып.1-2 (15-16). – Т. 5. – С. 120-139.
30. Сапогова, Е.Е. Метафоры за-сознания и проблема спонтанной самоорганизации сознания [Текст] / Е.Е. Сапогова // Известия ТулГУ. Сер.: Гуманитарные и социально-экономические науки. – Тула: ТулГУ, 2001. – Вып. 6. – С. 221-233.
31. Сапогова, Е.Е. Языки и картина мира [Текст] / Е.Е. Сапогова // Материалы Всерос. науч. конф. (12-15 марта 2002 г.) / под ред. М.Ф. Чикуровой. – Тула: ТулГУ, 2002. – С. 132-139.
32. Словарь гендерных терминов: <http://www.owl.ru/gender/044.htm>

33. Словник-довідник з психоаналізу 2010: Додати
<http://vocabulary.ru/dictionary/881/word/arhetip>
34. Сорокина Н.В. Методическая типология стереотипов как компонент содержания обучения иностранным языкам в ВУЗе / Н.В. Сорокина // Язык и Культура. – 2013. – №3(23)– С.120-139.
35. Спендер, Д. Мужчина создал язык [Текст] / Д. Спендер // Введение в гендерные исследования: хрестоматия / под ред. С.В. Жеребкина. – Харьков: Изд-во ХЦГИ, 2001; СПб.: Алетейя, 2001. – Ч II. – 783 с.
36. Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. - М., 2001.
37. Теория лингвистического анализа художественного текста. Учебник. / В кн.: Л. Г. Бабенко, Ю. В. Казарин. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика . М., 2003—2009. 1-7 изд. С.9-262.
38. Телия В.Н. Первоочередные задачи и методологические проблемы исследования фразеологического состава языка в контексте культуры // Фразеология в контексте культуры. - М., 1999.- С. 13 - 24.
39. Толстокорова, А.В. Женщины в истории: возможность быть увиденными [Текст] / А.В. Толстокорова / под ред. И.Р. Чикаловой. — Минск: Изд-во БГПУ, 2004. – Вып. 3. – 308 с.
40. Томская М. В., Маслова Л. Н. Гендерные исследования в отечественной лингвистике // Русский язык в современном обществе. Функциональные и статусные характеристики: сб.обзоров ИНИОН. – М.: ИНИОН, 2006. – С. 104–132.
41. Уэст К. Создание гендера / К. Уэст, Д. Зиммерманн // Феминизм и гендерные исследования: хрестоматия [Текст] / под ред. В.И. Успенской. – Тверь: Тверской центр истории и гендерных исследований, 1999. – С. 32-52.
42. Фромм -<http://filospups.narod.ru/DokladFilosGendera.html> (дата звернення 24.11.2009)

43. Харитончик З.А. Лексикология английского языка. – Минск: Высш. школа, 1992. – 229 с.
44. Чичерова Е.Д. Психологические особенности организационного поведения женщин [Текст] / Е.Д. Чичерова // Социально-экономические и психологические проблемы управления: сб. науч. ст. / под общ. ред. М.Г. Ковтунович. – М.: Изд-во МГППУ, 2010. – С. 201-204.
45. Шишигина О.Ю. Объективация концепта «женщины» в английской фразеологии: автореф. дисс...канд. филол. наук 10.02.04 / Оксана Юрьевна Шишигина. – Барнаул, 2003 – 20с.
46. Ямчинська Т. Білінгвізм у романі Ани Кастілло "Звільни мою любов із пелюсток" / Т. Ямчинська // Наукові записки [Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського]. Серія : Філологія (мовознавство). Випуск 19, - Вінниця, 2014, с. 400-404
47. Ямчинська Т. І. Відтворення художнього тексту як прояв його комунікативності / Т. І. Ямчинська // Записки з романо-германської філології: Збірник наукових праць факультету романо-германської філології ОДУ. – Вип. 4. – Одеса : Латстар, 1999. – 176 с.
48. Austen Jane. Seven Novels / J. Austen. – New York : Barnes & Noble, 2006.- P. 199 – 407.
49. Beresford E. Escape to Happiness F. A.Thorpe (Publishing) Ltd., 1984.
50. Charlotte Bronte. Jane Eyre. – Капо, 2010. – 512 p.
51. Fielding H. Bridget Jones: The Edge of Reason. Penguin, 2001.
52. Goffman E, «Gender Display», in C. Lemert and A. Branaman, eds., Goffman Reader (Oxford, Blackwell Publ., 1997), pp. 208–227
53. Howard L. Cover of Night. Random House Publishing Group, 2006.
54. Krentz J. A. Joy. Mills & Boon Limited, 1988.
55. Lakoff, G. Metaphors we live by [Text] / G. Lakoff and M. Johnson. – Chicago: University of Chicago Press, 1980. – 242 p.
56. Lakoff R. Language and women's place // Journal: Language in society. – №2 – Oxford, 1973 – с. 45 – 49.

57. Nair P. The Colour of Love. HarperCollinsPublishers, 2005.
58. Pauwels A., Women Changing Language / A. Pauwels. – New York: Longman, 1998. – 267 p.
59. Winspear V. Love's Agony. Harlequin Books, 1981.